

**Zeitschrift:** Kunst + Architektur in der Schweiz = Art + architecture en Suisse = Arte + architettura in Svizzera

**Herausgeber:** Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte

**Band:** 61 (2010)

**Heft:** 1

**Vorwort:** Holzbauten, vielfältig = Le bois dans tous ses états = Construzioni in Legno

**Autor:** Leuenberger, Michael

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Holzbauten, vielfältig

Liebe Leserin, lieber Leser,

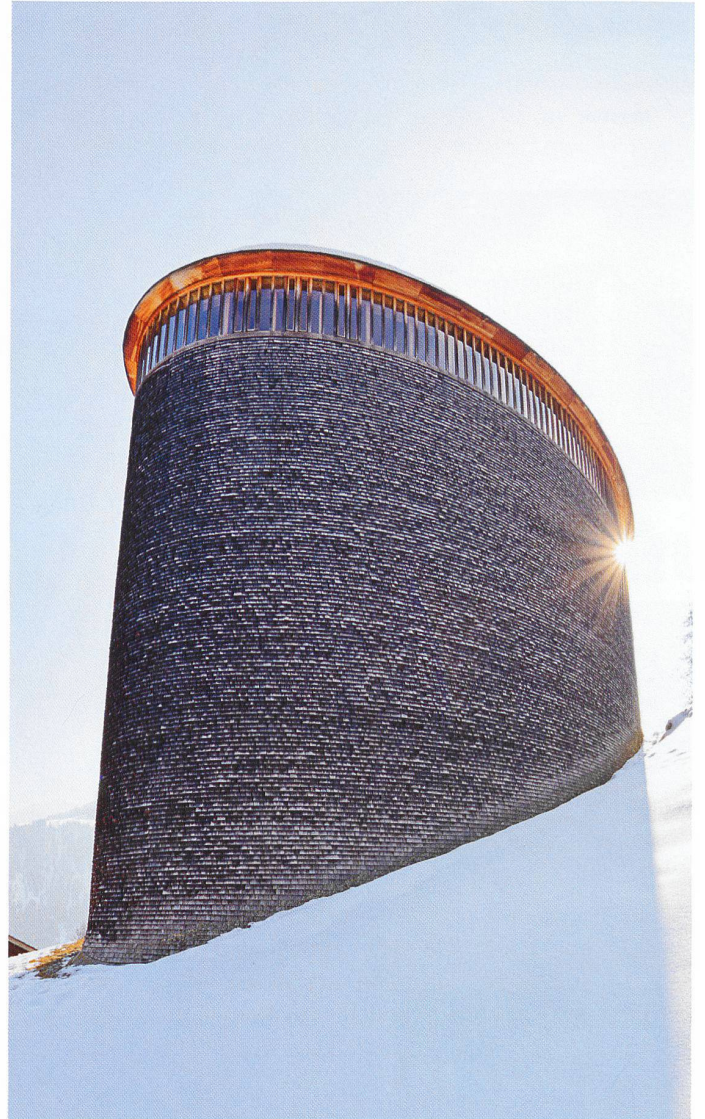
Mit unserem Themenheft zu Holzbauten spannen wir einen weiten Bogen – zeitlich, inhaltlich, regional. Es ist faszinierend, welche Vielfalt die Schweiz in der Verwendung des Baustoffs aufweist. Von den spätmittelalterlichen Wohnbauten im Maggia- und Bleniotal über das Théâtre du Jorat in Mézières bis hin zum heimeligen Chalet und zum modernen Ingenieurholzbau: Der Baustoff bietet ein breites Spektrum und heute fast unbegrenzte gestalterische Möglichkeiten. Die Bilder der in diesem Heft porträtierten Holzarchitektur belegen das.

In dieser Ausgabe von k+a begeben wir uns aber auch auf Forschungspfade und publizieren Einblicke in die Ergebnisse aktueller Bauforschungen. So beschäftigt sich ein Nationalfondsprojekt bei Professor Georges Descœudres in Zürich mit Ständer- und Blockbauten in der Zentralschweiz, mit der Soziologie der Hausbewohner sowie der Herkunft und Art der Beschaffung des Baustoffs. Wir bringen zwei Beiträge dazu. Die Bauernhausforschung, die neben den konstruktiven zunehmend auch sozial- und wirtschaftsgeschichtliche Aspekte in den Fokus rückt, kann heute auch auf die Unterstützung der Dendrochronologie zählen. Wie ein solcher Spezialist arbeitet, erfahren Sie im Interview mit dem Jahrringforscher Raymond Kontic.

Das Programmheft zur Jahresversammlung der GSK vom 5. Juni 2010 in Glarus finden Sie als Beilage in diesem Heft, Jahresbericht und Jahresrechnung 2009 sind dort publiziert.

*Das Redaktionsteam von k+a wünscht Ihnen viel Freude beim Lesen!*

*Michael Leuenberger*



**Sogn Benedetg:** die 1988 aus Holz erbaute Kapelle oberhalb von Sumvitg GR von Peter Zumthor

# Le bois dans tous ses états

Chère lectrice, cher lecteur,

Dans ce numéro thématique consacré aux constructions en bois, nous élargirons notre sujet en évoquant leur développement historique et leurs formes, qui varient d'une région à l'autre. La Suisse présente à cet égard une étonnante diversité. Des bâtiments d'habitation de la fin du Moyen Age du Val Maggia et du Val Blenio au Théâtre du Jorat à Mézières jusqu'aux pittoresques chalets et aux constructions en bois modernes des ingénieurs – ce matériau offre un vaste spectre d'applications et des possibilités créatives aujourd'hui quasi illimitées. Les exemples d'architecture en bois présentés ici en témoignent.

Mais dans ce numéro d'a+a, nous explorons également les sentiers de la recherche et publions un aperçu des résultats des investigations actuelles en matière d'archéologie du bâtiment. Par exemple, un projet du Fonds national suisse, sous la direction du prof. Georges Descœudres à Zurich, étudie les bâtiments à madriers assemblés et en bois plein de la Suisse centrale, la sociologie de leurs habitants ainsi que l'origine et le mode d'approvisionnement en bois. Nous présentons deux articles à ce sujet. Aujourd'hui, la recherche portant sur les maisons rurales, qui, outre les aspects constructifs, se concentre de plus en plus sur les aspects sociaux et économiques peut également s'appuyer sur la dendrochronologie. Comment un spécialiste des cernes de croissance travaille-t-il? Vous le découvrirez dans l'interview que nous avons eu avec Raymond Kontic.

Vous trouverez le programme de l'Assemblée générale de la SHAS, qui se tiendra le 5 juin 2010 à Glaris, en annexe de ce numéro; le rapport et les comptes annuels 2009 y sont également publiés.

*L'équipe de rédaction de a+a vous souhaite une excellente lecture!*

*Michael Leuenberger*

# Costruzioni in legno

Cara lettrice, caro lettore,

Questo numero dedicato alle costruzioni in legno copre un ampio arco temporale, tematico e geografico, che rispecchia l'affascinante varietà riscontrabile in Svizzera nell'utilizzo del legno quale materiale edile. Dalle case d'abitazione tardo medievali della Valle Maggia e della Valle di Blenio al Théâtre du Jorat a Mézières, dall'intimità domestica dello chalet alle moderne costruzioni ingegneristiche, il materiale legno offre una gamma di applicazioni assai vasta e uno spettro di creatività oggi praticamente illimitato. Lo dimostrano le immagini delle architetture in legno riprodotte in queste pagine.

Il presente numero di Arte + Architettura si inoltra anche su sentieri scientifici, proponendo uno sguardo sugli esiti recenti della ricerca sull'edilizia. Un progetto del Fondo nazionale per la ricerca scientifica elaborato dal professor Georges Descœudres a Zurigo si occupa di costruzioni in legno a castello e a ritti e panconi nella Svizzera centrale, nonché della sociologia degli abitanti di queste case, dell'origine e dei modi di approvvigionamento del legno. A questi temi sono dedicati due contributi in questo numero. Le ricerche sulla casa rurale, che accanto alle problematiche costruttive pongono in luce in misura crescente anche gli aspetti legati alla storia sociale ed economica, possono contare oggi sulla preziosa collaborazione della dendrochronologia. L'intervista con Raymond Kontic informa sui metodi di lavoro di uno specialista di questa disciplina.

In allegato a questo numero potete trovare l'opuscolo con il programma dell'assemblea generale della SSAS, che si terrà il 5 giugno 2010 a Glarona. Nello stesso opuscolo sono pubblicati anche il rapporto annuale e il bilancio 2009.

*La redazione di Arte + Architettura vi augura buona lettura!*

*Michael Leuenberger*